

商務印書館出版

新字典

朱祖謀

序

人類所以軼出於他動物者。由其有應變無窮之語言。語言之所以能應變而無窮者。由其有文字以爲之記載。文字之記載。所以能互相通曉而無誤。則字典之功也。吾國諸書。以易爲最古。說者謂卽古代之字典。其後卜筮家用之以判人事之吉凶。繫辭者本之以籀哲理之終始。又如說文解字。亦一字典耳。而清世漢學家。至據以爲微言大義之淵藪。非皆以其包羅衆有。直湊單微故歟。方今書國浩博。識職分功。科學釋名。類有專籍。我國作者。且別出辭書於字典之外。則字典之範圍。狹於往者。然要其影響於語言思想者。固未嘗不重且大也。近世我國所習用者。有康熙字典。卽同文之鄰國。亦仍用之。其書行世已二百餘年。未加增改。不特科學界新出之字。概未收入。卽市井通用者。亦間或不具。其釋義則直錄古代字

書而不必適周乎世用。訢合乎學理。且往昔文字之用。每喜沿襲成語而正名百物。初不求其甚解。故全書不附一國。是皆其缺點之最大者。商務印書館諸君有鑑於此。爰有新字典之編輯。五年而書成。適爲中華民國成立之歲。於是重加訂正。以求適用於民國。如歷史年代。率以民國紀元前若干年爲標紀。其一例也。吾雖未暇卒讀其全書。然以所繙閱之數卷核之。於吾前舉康熙字典諸缺點。既皆矯正。而於民國成立之始。得此適用之新字典。其於國民之語言及思想。不無革新之影響。此則吾所敢斷言者也。

中華民國元年八月十四日蔡元培序

書後

武進陸煒士先生。吾朋友中莫不以師禮事之。先生道德學問。自少見重於鄉里。彼之審察時變。善治名物之學。超於其儕輩。戊戌以前。先生正有聲於所謂國粹丈人之林。忽受聘主北洋學堂等之講席。大學校教師。在今日爲最禮重之秩位。但於二十年前先生爲之。鄉先生則羣起而短之。曰。陸某士夫也。竟與若輩周旋乎。然先生留心於教育者。日益篤。且旋棄所謂大學者。專從事於中小學之普及教育。遠赴粵桂間。彼中大吏興建學校。莫不延先生創立規程。乃五六年前。敬恆方僑居倫敦。忽聞先生棄學校。辭徵辟。挈全家居上海。編輯字典。先生重視字典。議論已有素。向時每劇談。輒謂非有一適當之新字典者。學校兒童及普通國民。皆受困殊甚。爲阻於教育之前途者。隱且深。然敬恆雖唯唯。頗未以爲至重要也。及聞先生置百務爲之。尤深疑怪。吾意若曰。以先生之能力。手巨翦。一用騰

寫者兩人。材料多多益善。部居而條附之。鬻預約券。半年成書矣。何鄭重若此。先生既任編輯字典。不惟不就他職務。且與親友亦少通書翰。以朝夕併力於搜討。故自先生居上海。敬恆在倫敦。三年中止得彼之一短書。洎張菊生先生作環球之游。相見於倫敦市樓。語次。彼言君有摯友陸燁士。今正領我商務館之字典事。著手已數年矣。定稿尙未得半也。敬恆漫應之。而心益疑怪。以爲康熙字典實官書。開館分職。務爲繁費。然成書亦止五年。今則其事發起於印刷局。爲營業性質。得康熙字典等爲藍本。又有若海外輸入之日本大詞典等者。救其貧陋。彙成巨觀。至易易也。胡爲濡滯不欲急就。以耗重廩。顧知先生必不若是。是必委其事於先生一人。句斟而字酌之。欲速而未能。當時南閣祭酒爲說文解字。僅十三萬餘字耳。稿之既定。乃歷二十有二年。今則一手一足之烈同也。雖古今取材之法不同。纂集自有難易。然字數則數倍加之。時間則數倍減之。不能尋

年再稔而成書。亦意中事。張先生歸國者。又逾一年。民國肇建。敬恆亦東還。旬日中必與陸先生相見數次。方知所謂新字典者。非委先生一人獨手爲之。竭日夜之勞力。數年共相探討於一室者。共一二十人。閎雅如高夢旦先生。通博如傅偉平先生。與吾鄉名流若蔡松如先生類者。窮年相聚。止治此一事。數恆乃大駭。於此承教於先生者數十次。始知舊日字書之舛誤複雜。非意料所及。需訂正者。若何繁重。方言俗詁。尋索其源流。不能拘於尋常之記載者。若何曲折。下一定義。增一短解。斟酌於古今學術之殊異。欲調和於義訓之習慣與科學之定理者。若何困難。每有一條。而經歷數十易。一語而思索數十日。猶以爲未可。稿成而毀棄者屢。板就而閣置者又屢。烏乎。此固非書賈巨翦之業。乃名山著作之事。然就營業之常識討論之。世人取求之報償。或不應於勞費。則將奈何。先生笑而不答。余乃悟曰。營業者兩利之事。職兼貿利與改良。二者完。卽營業之道德也。

西方商品之改良。月異而歲不同者。以單純貿利之品物。扶持營業道德者所勿善。故不登於市場。然其得果。品物日良。而營業亦益利。皆道德最後之報償。印刷業爲文化之媒介。印刷之品改良。尤重於物物。商務館願以改良之品物。不計貿利之微薄。補助於文化。斯重營業之道德。以崇業之發達者與。先生復笑而不答。適新字典出版有日。卽拉雜以書其後。民國元年八月十五日吳敬恆

緣起

余早歲訓蒙。日抱經典。強聒不舍。舌敝唇焦。竟無術使之領會。間投以子史說部之有興趣者。則手舞足蹈。迎刃而解。於是悉心採集。冥搜故紙中。往往窮終夕之力。始得供一朝之用。臨渴掘井。勞而鮮功。復以人生必需之智識。不可無以語童蒙也。乃又取材於譯籍。當是時。余於科學智識。未曾夢見。恆以一二術語之不可通。應用材料。因而廢置。欲求適當字書。足以兼賅今古。藉資探討。竟不可得。會仲兄子益。歐遊東歸。訴以所苦。仲兄爲余言歐洲訓蒙之書。乃依學生之年齡。特別編輯。材料如何完具。程度如何適合。其所謂字書者。則合單字成語而成。種類如何繁夥。檢查如何便利。余聞而私慕之。發憤欲習歐語。年已蹉跎。迄無成就。久之稍稍以漢讀法學習和文。始得窺所謂教科書者。所謂辭書者。平日與二三同志論議。謀從事編輯。各以事牽。因循者又有年。壬寅遊日本。見彼都人上教育

之普及。常識之備具。教科書辭書之功爲多。既歸國。遇張君菊生於海上。縱談及此。時張君方主商務印書館。以編輯教科書爲己任。因要余襄其事。乃得與蔣君竹莊君百僉輩。朝夕共鉛槧。致力於所謂教科書者。既歷有年所矣。自教育革新以來。普通學校科目既繁。專門學校分析尤微。承學之子。以餘力治文詞。始不及往昔之十一。常見聰穎兒童。入學三數年。執筆成文。朗朗可誦。及授以稍典雅之書翰。與夫報章論說。則滿紙荆棘。不能卒讀。以古來相傳之成語故事。多非素習故耳。歐風東漸。學術進步。百科常識。非一人之學力。可以兼賅。而社交日用之需要時。又不可或缺。夫文詞如是其浩博也。學術如是其繁賾也。辭書之應用。較教科書爲尤普。余之入商務館也。既屢以爲言矣。顧館中方專意教科書。無暇兼營。以余之不學。又豈能以一身兩役。戊申遊廣州。與陸君煒士談辭書之關係。所論大治。歸以語張君。乃要陸君主其事。又得傅君偉平蔡君松如方

君叔遠輩相贊助。至今年而脫稿。命之曰辭源。又刺取其單辭。先付手民。命之曰新字典。嗚呼。生平所懷之願望。日縈回于夢寐間者。止此而已。乃幸得追隨我同人後。蒐討編纂。歷時十年。僅而有就。而此十年中。因人事之牽帥。幾至中輟者屢。勉強自持。得有今日。草創經始。百孔千瘡。同人讎校。朝更一字。暮易一義。執卷斷斷。既成猶責難靡已。而余輒沾沾自喜。若忘四方督責之嚴。與其寸心之所內疚。良念往歲訓蒙所苦。積爲疾痺。聊藉此苟合苟完者。以償昔日之願望也。自茲以往。且將公之於世。大雅宏達。必有匡其不逮。糾其刺謬者。吾儕朝斯夕斯。掇拾而補苴之。安知今日之願望。不又取償於將來乎。既以此慰我同人。因書其緣起如此。

中華民國元年九月十八日高鳳謙誌

例言

一通行之字書。向惟有康熙字典。其書彙集各字書。兼收並蓄。檢閱已苦繁重。且因時代演進。各部有新增之字。各字有新增之義。一國字書。決無二百年而可不增修之理。本館編纂此書之旨。義取乎此。故名曰新字典。

一明以後所刻字書。大率喜摭撫古文古言。字典因之。并存省俗訛謬諸體。故所收字數。多至四萬餘。而適於日用者。不過十之一二。其他或爲事物名稱。雖古籍所有。而今已無可指證者。或爲文章潤飾。形聲孳乳。假借用之。非有獨立之音義者。凡此之類。正宜芟蕪其繁冗。統一其異同。方合考文之義。本書以私人撰述。未敢任此。故於通行習見之字。註解不厭其詳。而較僻之字。亦載音義。列入拾遺。俾字書原有之字。仍無缺漏。

一日本所出字書。其編列次第。大率先分筆畫。後分部類。以便檢查。惟同一筆畫之字。或多至千餘。其計算畫數。又時有異同。得失短長。正難遽定。本書依社會習慣。分部

分置。仍照字典舊例。并於書前另編檢字一卷。按照筆畫。順序編次。每字之下。注明頁數。以爲檢查之助。

一本書雖以字典爲範圍。而字典以外參考之字書。百數十種。有在字典以前。爲彼時編纂所未見者。有在字典以後。訂正訛誤。而社會未通行者。此書參互考訂。每字每義。務求正確。其僅立一異說。而無裨實用者。仍割棄不錄。

一字之應用。經數千年之久。言文遞更。同名而異物者。不可勝數。此書於國名。朝代。制度。疆域。水道等。皆詳考其變遷沿革。

一關於天象。地質。生理。博物。理化等科學上之字。皆以新說爲主。重要之天然物。人造物。并詳載其製法產地及功用等。

一凡與年代有關係者。注明距民國紀元前若干年。以便計算。

一關於季節者。皆并載陰陽歷。以便參考。

一星名但載二十八宿。其所列中星。皆依張作楠之中星圖表。推算遞加。期與民國紀

元之中星。不差分秒。至星之等次符號。則以最新之天文圖爲準。

一通俗字義。爲舊字書所缺者。皆擇要補入。有由本義引伸者。如父子相繼爲一世。而凡與先輩有交誼者皆稱世是也。有與本義無涉。而因有故事。遂假借以成名詞者。如丑本十二支名。而又爲戲劇脚色是也。

一專門名詞。有於此則爲生僻。而於彼則爲普通者。如鹽務之賀商。河工之夯夫。字典雖有其字。而義不相涉。今亦各考方言。補其新義。

一通常應用之字。字典不收者。悉數補入。如炸藥之炸。礁石之礁。本眼前習見。然徧檢字書。缺焉不載。今但據流行之音義加註。而古字通假。不爲臆說。

一通行之譯音。有借用舊字者。如鉅昧等。有特創新字者。如鈣鎳等。及日本新造之字。如腺腺等。悉數採入。并附西文。但舊譯本於外國名詞。多加口旁。如英吉利作啖咕喇等。非現在社會所通行者。則仍不濫載。

一關於外國度量衡幣等。皆載明與我國之比較。以便對照。

一說文不注地名。惟水部邑部則注。此書亦援是例。因舍地以外更無他義故也。人名如孔伋偃佺之類亦然。此外有音讀各殊。如龜茲。冒頓。亦因字附載。非自亂其例也。一字書取便檢查。篇頁不宜繁重。此書所引經籍。但求證明字義。既載書名。卽不載篇名。惟原文晦澀難讀。則或并引原注。或更加詮釋。不稍省略。使義必完足。

一字典音切並載。良便於初學。但亦有反切音讀與通俗相去太遠者。亦有以易讀之字反注以難讀之音者。如字典一字注音滄入聲之類。詳加訂正。或省音。或省切。或注俗讀作某。惟求切用。不拘一例。

一音切以通行之韻書爲主。但亦有通俗沿用。不能盡依韻書者。如哈字但有入聲。而哈密。麻哈。哈爾濱。齊齊哈爾之類。各省所讀。皆不作入聲。此類既載本音。并加讀若某。以求通俗之適用。

一土俗之字。各省多有。如囧之閩音應讀給養切。而字典據正字通讀若宰。是誤以粵音爲閩音矣。凡此之類。悉爲訂正。

一眼前習見之字。字典並無音切者。如甦字注云正字通俗甦字。甦字注云字彙同甦。以兩書相轉注。而音皆不載。如此之類。或考他書。或據通俗所讀之音補註。

一字書與韻書。本爲兩途。此書於音切之下。並附韻目者。蓋因廣韻以下訓詁之書。韻書居多。而經籍古義。阮氏纂註。蒐輯尤富。本書限於篇幅。恐難盡鑒考古者之意。則藉此爲參考之紹介。或可省檢韻之繁。且既標韻目。卽不煩更舉四聲。音切雖未密合。亦可藉以取準。

一近來新編字典。每字每義標舉名代動靜等品詞。本書初稿。亦循是例。惟東西文有語尾變化。應用既異。則字母因而增減。我國字體。一成不變。虛字實用。實字虛用。殆少不可通者。無用強爲分析。故屬稿及半。卽行削去。非矯同立異也。

一重要實物。皆附圖畫。其應表明位置者。（如棟梁等字）則爲合圖。凡所依據。皆參考精確。非取飾觀。至動植物之類似。不能以格墨別其狀態者。概不濫載。

一各種學術。皆有純粹的與應用的兩種。字書亦然。以象形諧聲窮造字之源。此純粹

的也。以引伸通假明用字之例。此應用的也。本書以應用爲主。不涉六書範圍。良以章篆異體。言象形必扞格不通。古今異音。言諧聲亦納鑿難入。義各有當。非敢數典忘祖也。

一本書爲單字之字典。凡兩字以上之辭語。非與音義有關係者。概不闌入。以免舉一漏百之弊。

一字典未收之字而社會通行者。竭力搜羅。期便應用。間有若干字。於付印之後。始行發見。不及編入。良爲遺憾。因特編拾遺一類。附於卷末。俟再版時。當卽補入。一本書每注一字。必經數手。校訂至十餘次。凡五六易稿。歷時五年。始克卒事。惟訛誤脫落。仍所不免。如承閱者賜以指教。尤所欣幸。

新字典總目

一畫

一部

、部

丿部

乙部

丨部

二畫

二部

一部

人部

儿部

同

同

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

入部

八部

冂部

一、部

、部

儿部

口部

刀部

力部

勹部

匕部

匚部

同

二四

二五

二六

二七

二八

二九

三〇

三一

三二

三三

三四

三五